

## ORARI TRENI

ZUGFAHRPLAN TRAIN TIMETABLE [www.trenitalia.it](http://www.trenitalia.it) - Call Center 892021



Possibilità di rientro in treno Retour mit Zug möglich Return by train possible

Pergine Valsugana	06.32 14.32	07.32 15.32	08.32 16.32	09.32 17.32	10.32 18.32	11.32 19.32	12.32 20.32	13.32 21.32
Caldonazzo	06.50 14.50	07.50 15.50	08.50 16.50	09.50 17.50	10.50 18.50	11.50 19.50	12.50 20.50	13.50 21.50
Levico Terme	06.54 14.54	07.54 15.54	08.54 16.54	09.54 17.54	10.54 18.54	11.54 19.54	12.54 20.54	13.54 21.53
Borgo Valsugana Est	07.11 15.11	08.11 16.11	09.11 17.11	10.11 18.11	11.11 19.11	12.11 20.11	13.11 21.10	14.11 22.14
Bassano del Grappa	08.06 16.06	09.02 17.06	10.06 18.02	11.06 19.06	12.06 20.06	13.06 21.06	14.06 22.06	15.06 23.03
Bassano del Grappa	05.27 14.15	06.22 15.15	07.18 16.15	08.15 17.15	09.15 18.15	10.15 19.15	11.15 20.15	13.15 21.08
Borgo Valsugana Est	06.22 15.23	07.23 16.23	08.23 17.23	09.22 18.23	10.23 19.23	11.23 20.23	12.23 21.23	14.23 22.06
Levico Terme	06.43 15.43	07.43 16.43	08.43 17.44	09.43 18.44	10.43 19.43	11.43 20.43	12.43 21.43	14.43 22.23
Caldonazzo	06.49 15.49	07.49 16.49	08.49 17.49	09.49 18.49	10.49 19.49	11.49 20.49	12.49 21.49	14.49 22.27
Pergine Valsugana	07.02 16.02	08.02 17.02	09.02 18.02	10.02 19.02	11.02 20.02	12.02 21.02	13.02 22.02	15.02 22.40

Orari ferroviari validi fino al 08/12/08.

Attenzione: non tutti i treni viaggiano giornalmente.

Contattare gli uffici informazione per conferma degli orari.

Zugfahrplan gültig bis zum 08/12/08.

Achtung: nicht alle Züge fahren täglich.

Kontaktieren Sie die Informationsbüros für Infos und Fahrpläne.

Train timetable valid until 08/12/08.

Attention: not all trains are daily available.

Please contact the tourist offices for information and timetable.

Numero Verde  
**800-018925**



## PRESENTAZIONE PRÄSENTATION PRESENTATION

La ciclopista della Valsugana, che collega il cristallino Lago di Caldonazzo con la splendida Bassano del Grappa, è un vero e proprio paradiso per tutti gli appassionati delle due ruote a pedali: 80 km lungo i quali si intrecciano cultura, storia e paesaggi naturali davvero unici a cavallo tra Trentino e Veneto. Due regioni legate da un passato storico condiviso e contraddistinte da un comune "elemento fluviale" che accarezza dolcemente il fondovalle: il fiume Brenta. Le sue acque vi accompagnano lungo un percorso facile, prevalentemente pianeggiante, adatto a tutti per trascorrere piacevoli ore in libertà all'insegna dello sport e del contatto con la natura.

Der Radweg des Valsugana, der den wunderschönen Caldonazzosee mit der bezaubernden Stadt Bassano del Grappa verbindet, ist ein wahres Paradies für alle Liebhaber des Radsports: 80km Kultur, Geschichte, einzigartige Landschaften zwischen dem Trentino und Venetien. 2 Regionen mit einer gemeinsamen Geschichte, gekennzeichnet durch den wichtigen Fluss „Brenta“, der das Tal sanft streichelt. Das Wasser des Flusses begleitet euch entlang dieses bequemen Radweges, auf dem alle fahren und wunderschöne aktive Stunden in engem Kontakt mit der Natur verbringen können.

The Valsugana cycling path, connecting the beautiful Lake Caldonazzo with the magnificent city of Bassano del Grappa, is a real paradise for people who love cycling: 80 km among culture, history and unique natural landscapes between Trentino and Veneto. Two regions with a common history and an important river that caresses softly the valley: the River Brenta. Its water brings you along an easy path, essentially flat, suitable for everybody who wants to spend a pleasant day discovering freedom, sport and nature.

Foto di copertina: Fototeca Trentino Spa - Foto di Romo Kludohla e Valbrena Team - Realizzazione: tablistampa Pergine Valsugana (TN) 0108 - carta palmata ecologica. Si ringrazia per la collaborazione Valbrena Team e Trentino Trasporti

## LA CICLABILE DELLA VALSUGANA DAL LAGO DI CALDONAZZO A BASSANO DEL GRAPPA

DER RADWEG DES VALSUGANA  
VOM CALDONAZZOSSEE  
BIS NACH BASSANO DEL GRAPPA

THE VALSUGANA CYCLING PATH  
FROM LAKE CALDONAZZO  
TO BASSANO DEL GRAPPA



## Valsugana Bicibus

- La tua bicicletta ti ha lasciato in panne? Sei stanco? Chiama il Bicibus! 800 018925
- Ist dein Fahrrad kaputt? Bist du müde? Ruf den Bicibus an! 800 018925
- Do you have problems with your bike? Are you tired? Call the Bicibus! 800 018925



VALSUGANA  
LAGORAI • TERME • LAGHI  
AZIENDA PER IL TURISMO

Azienda per il turismo Valsugana - Lagorai - Terme - Laghi  
Villa Sissi - Parco delle Terme, 3 • 38056 Levico Terme (TN)  
tel. +39 0461 706101 - fax +39 0461 706004  
numero verde 800 018925 • e-mail: [info@valsugana.info](mailto:info@valsugana.info)  
[www.valsugana.info](http://www.valsugana.info) • [www.valsuganainbici.info](http://www.valsuganainbici.info)



## LA CICLABILE DELLA VALSUGANA

### COSA VEDERE LUNGO IL PERCORSO

#### SEHENSWÜRDIGKEITEN AM WEG WHAT TO SEE ALONG THE CYCLING PATH

- Castello di Pergine **Schloss Castle**  
Tel. 0461 531158 - [www.castelpergine.it](http://www.castelpergine.it)
- Centro storico di Pergine **Zentrum Centre**  
APT Valsugana - Tel. 0461 531258 / 706101
- Parco Tre Castagni **Park** (Pergine V.)
- Museo della Scuola **Museum** (Pergine V.)
- Museo della Banda Sociale **Museum** (Pergine V.)
- Montesesi di Serse **Archäologische Funde**  
**Archaeological objects**
- Museo degli attrezzi agricoli e artigianali **Museum** (Canezza)
- Lago di Caldonazzo **See Lake**
- Chiesa S. Ermete **Kirche Church** (Calceranica)
- Museo Miniera e percorso dei minatori **Museum und Wanderweg der Bergleute - The miner route** (Calceranica)  
APT Valsugana - Tel. 0461 723301/706101
- Corte Trapp **Schloss Castle** (Caldonazzo)  
Tel. 0461 723594 - [www.cortetrapp-caldonazzo.it](http://www.cortetrapp-caldonazzo.it)
- Forte di Tenna **Festung Fort**
- Lago di Levico **See Lake**
- Chiesetta di San Biagio (Levico Terme) **Kleine Kirche des Heiligen Biagio Saint Biagio chapel**
- Forte delle Benne **Festung Fort** (Levico T.)
- Parco delle Terme di Levico **Park**
- Ruderi Castel Selva **Ruinen Ruins** (Levico T.)
- Museo della Moto **Museum** (Loc. Lochere)
- Tor Quadra **Turm Tower** (Novaledo)
- Tor Tonda **Turm Tower** (Marter)
- Museo Casa degli Spaventapasseri **Museum** (Marter di Roncegno) - Info: Biblioteca di Roncegno Terme - Tel. 0461 764387
- Parco delle Terme e Casa di Salute Raphael **Park & Hotel** [www.casaraphael.com](http://www.casaraphael.com)
- Corso Ausugum **Zentrum Centre** (Borgo V.)
- Spazio Livio Rossi **Museum** (Borgo V.)  
[www.artesella.it](http://www.artesella.it) - Tel. 0461 751251
- Mostra permanente della Grande Guerra in Valsugana e sul Lagorai **Ausstellung Exposition**  
Info: Biblioteca Borgo Valsugana - Tel. 0461 754052
- Spazio Klien **Museum** (Borgo V.)  
Info: Biblioteca Borgo Valsugana - Tel. 0461 754052
- Sala De Gasperi **Museum** (Borgo V.)  
Info: Biblioteca Borgo Valsugana - Tel. 0461 754052
- Castel Telvana **Schloss Castle** (Borgo V.)
- Casa Andriollo Soggetto Montagna Donna **Museum** (Olle) - Info: Biblioteca Borgo Valsugana - Tel. 0461 754052 / 339.3287904
- Palestra di Roccia Pino Salin (Val di Sella) **Kletterwand Climbing-place**
- Arte Sella (Val di Sella) **Kunst in der Natur Art in the Nature** - Info: [www.artesella.it](http://www.artesella.it) - Tel. 0461 751251
- Chiesa S. Margherita **Kirche Church** (Castelnuovo)
- Villa Cappelletti **Villa** (Castelnuovo)  
Tel. 0461 753916
- Oasi faunistica **Naturschutzgebiet Nature area** (Villa Agnedo)
- Mostra permanente Scantamburlo **Ausstellung Exposition** (Villa Agnedo) - Municipio Tel. 0461 762093
- Castel Ivano **Schloss Castle** (Ivano Fracena)  
Tel. 0461 763432 - [www.castelivano.it](http://www.castelivano.it)
- Palestra di Roccia Monte Lefre (Ivano Fracena) **Kletterwand Climbing-place**
- Ponte dell'Orco **Brücke Bridge** (Ospedaletto)

## DER RADWEG DES VALSUGANA



- Parco della Bigonda **Park** (Ospedaletto)
- Biotopo Fontanazzo **Biotop Biotope** (Grigno)
- Chiesa S. Uldarico **Kirche Church** (Grigno)
- Parete di Roccia "Alla Curva" (Grigno) **Kletterwand Climbing-place**
- Forte Tombion **Festung Fort** (Primolano)
- Scale di Primolano **Straße Road**
- Covolo del Buttistone **Festung Fort** (Cismon)
- Anello delle Zattere **Tour** (Valstagna)
- Museo d'Arte Visentin **Museum** (Carpanè)
- Museo del Tabacco **Museum** (Carpanè)
- Museo etnografico "Canal di Brenta" **Museum** (Valstagna)
- Grotte di Oliero **Grotten Caves** (Valstagna)  
Valbrenta Team - Tel. 0424 558250 - [www.valbrenta.net](http://www.valbrenta.net)
- Museo di Speleologia e carsismo **Museum** (Valstagna)
- Fattoria Didattica Valbrenta **Museum** (San Nazario)
- Centro **Rafting** "Valbrenta Team" (Solagna)  
Valbrenta Team - Tel. 0424 558250 - [www.valbrenta.net](http://www.valbrenta.net)
- Casa sul Fiume (Solagna)
- Museo dell'Automobile "Bonfanti-VIMAR" **Museum** (Bassano d. G.) - Tel. 0424.513746
- Bassano dal fiume **Exkursion Excursion** (Bassano d. G.)
- Anello degli Ezzelini **Tour** (Bassano d. G.)
- Museo Civico **Museum** (Bassano d. G.)  
Tel. 0424.519450
- Museo della Ceramica **Museum** (Bassano d. G.)  
Tel. 0424.524933
- Torre Civica **Turm Tower** (Bassano d. G.)  
Tel. 0424.519450
- Ponte degli Alpini **Brücke Bridge** (Bassano d. G.)



Laghi di Caldonazzo e Levico



Bassano del Grappa

## THE VALSUGANA CYCLING PATH

### UFFICI INFORMAZIONE TURISTICA

#### INFORMATIONSBÜROS INFORMATION POINTS

Numero Verde  
**800-018925**



- IAT Pergine Valsugana - Via Dante  
Tel. 0461 531258 - [pergine@valsugana.info](mailto:pergine@valsugana.info)
- IAT Calceranica al Lago - Piazza Municipio, 1  
Tel. 0461 723301 - [calceranica@valsugana.info](mailto:calceranica@valsugana.info)  
(apertura stagionale / opening seasonal / saisonale Öffnung)
- IAT Caldonazzo - Piazza Vecchia, 15  
Tel. 0461 723192 - [caldonazzo@valsugana.info](mailto:caldonazzo@valsugana.info)
- IAT Tenna - Piazza Municipio  
Tel. 0461 706396 (apertura stagionale / opening seasonal / saisonale Öffnung)
- IAT Levico Terme - Viale Vitt. Emanuele, 3  
Tel. 0461 706409 - [levico@valsugana.info](mailto:levico@valsugana.info)
- Info Villa Sissi - Parco delle Terme di Levico  
Tel. 0461 706101 - [info@valsugana.info](mailto:info@valsugana.info)
- IAT Roncegno Terme - Piazza Giovanni  
Tel. 0461 764028 - [roncegno@valsugana.info](mailto:roncegno@valsugana.info)  
(apertura stagionale / opening seasonal / saisonale Öffnung)
- IAT Borgo Valsugana - Piazza Degasperì  
Tel. 0461 752393 - [borgovalsugana@valsugana.info](mailto:borgovalsugana@valsugana.info)
- IAT Strigno - Piazza IV Novembre  
Tel. 0461 763668 (apertura stagionale / opening seasonal / saisonale Öffnung)
- IAT Bieno - Piazza Maggiore, 2  
Tel. 0461 596205 (apertura stagionale / opening seasonal / saisonale Öffnung)
- IAT Pieve Tesino - via Cesare Battisti  
Tel. 0461 594292 (apertura stagionale / opening seasonal / saisonale Öffnung)
- IAT Castello Tesino - Via Dante, 10  
Tel. 0461 593322 - [castellotesino@valsugana.info](mailto:castellotesino@valsugana.info)
- Ufficio Informazioni Turistiche  
Valbrenta Team - Oliero  
Tel. 0424 558250 - [info@valbrenta.net](mailto:info@valbrenta.net)
- IAT Bassano del Grappa  
Tel. 0424 524351 - [iat.bassano@provincia.vicenza.it](mailto:iat.bassano@provincia.vicenza.it)

### NUMERI UTILI

#### IM NOTFALL EMERGENCY

- EMERGENZA SANITARIA **118**  
NOTARZT / FIRST AID-EMERGENCY
- VIGILI DEL FUOCO **115**  
FIREMEN / FEUERWEHR
- CARABINIERI **112**

### DOVE DORMIRE

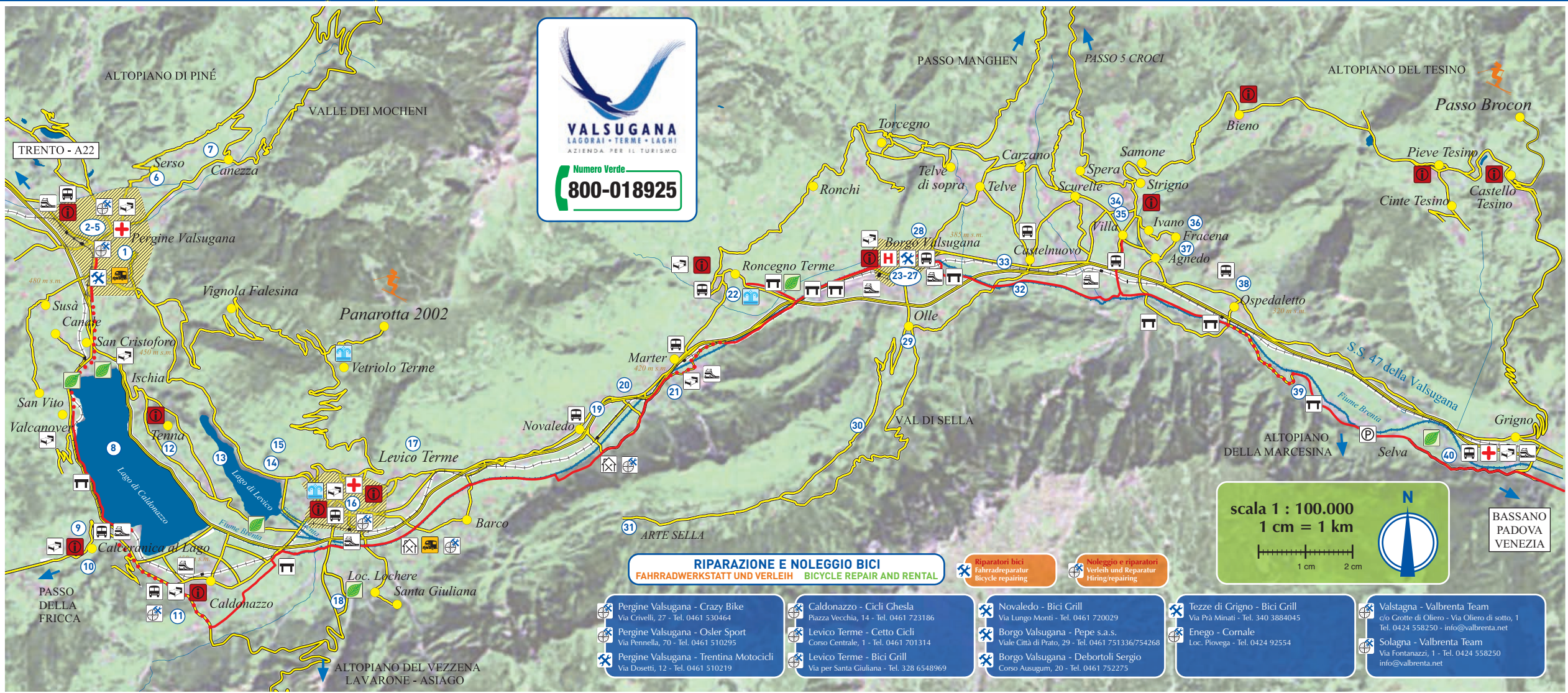
#### ÜBERNACHTUNGSMÖGLICHKEIT

#### WHERE TO SLEEP

- Per informazioni sugli alberghi contattate gli Uffici Informazioni
- Für Informationen über die Hotels kontaktieren Sie bitte die Informationsbüros
- For information about hotels please contact the information points

### BICIGRILL - IMBISS - REST STOP Levico, Novaledo, Tezze





  
**VALSUGANA**  
 LAGORAI • TERME • LAGHI  
 AZIENDA PER IL TURISMO  
 Numero Verde  
**800-018925**

**RIPARAZIONE E NOLEGGIO BICI**  
**FAHRRADWERKSTATT UND VERLEIH BICYCLE REPAIR AND RENTAL**


**Riparatori bici**  
 Fahrradrepaurator  
 Bicycle repairing


**Noleggio e riparatori**  
 Verleih und Reparatur  
 Hiring/repairing



- 
 Pergine Valsugana - Crazy Bike  
 Via Crivelli, 27 - Tel. 0461 530464
- 
 Pergine Valsugana - Osler Sport  
 Via Pennella, 70 - Tel. 0461 510295
- 
 Pergine Valsugana - Trentina Motocicli  
 Via Dosetti, 12 - Tel. 0461 510219

- 
 Caldonazzo - Cicli Ghesla  
 Piazza Vecchia, 14 - Tel. 0461 723186
- 
 Levico Terme - Cetto Cicli  
 Corso Centrale, 1 - Tel. 0461 701314
- 
 Levico Terme - Bici Grill  
 Via per Santa Giuliana - Tel. 328 6548969

- 
 Novaledo - Bici Grill  
 Via Lungo Monti - Tel. 0461 720029
- 
 Borgo Valsugana - Pepe s.a.s.  
 Viale Città di Prato, 29 - Tel. 0461 751336/754268
- 
 Borgo Valsugana - Debortoli Sergio  
 Corso Ausugum, 20 - Tel. 0461 752275

- 
 Tezze di Grigno - Bici Grill  
 Via Prà Minati - Tel. 340 3884045
- 
 Enego - Cornale  
 Loc. Piovega - Tel. 0424 92554

- 
 Valstagna - Valbrenta Team  
 c/o Grotte di Oliero - Via Oliero di sotto, 1  
 Tel. 0424 558250 - info@valbrenta.net
- 
 Solagna - Valbrenta Team  
 Via Fontanazzi, 1 - Tel. 0424 558250  
 info@valbrenta.net

**scala 1 : 100.000**  
**1 cm = 1 km**  
  


BASSANO  
 PADOVA  
 VENEZIA

## LEGENDA LEGENDE SYMBOLS



**Pista ciclabile**  
Radweg  
Cycling path



**Pista promiscua**  
Gemischte Nutzung des Weges  
Not exclusive cycling path



**Ferrovia**  
Eisenbahn  
Railway



**Informazioni**  
Informationen  
Information



**Riparatori bici**  
Fahrradreparatur  
Bicycle repairing



**Noleggio e riparatori**  
Verleih und Reparatur  
Hiring/repairing



**Bicigrill**  
Imbiss  
Rest stop



**Biotopo**  
Biotope  
Biotopes



**Ospedale**  
Krankenhaus  
Hospital



**Assistenza sanitaria**  
Notdienste  
First aid - Emergency



**Stazione autobus/fermata**  
Haltestelle  
Bus stop



**Stazione**  
Bahnhof  
Train station



**Attrattiva**  
Sehenswürdigkeit  
Sightseeing



**Dove dormire**  
Übernachtungsmöglichkeit  
Where to sleep



**Area pic nic**  
Picknickplätze  
Picnic area

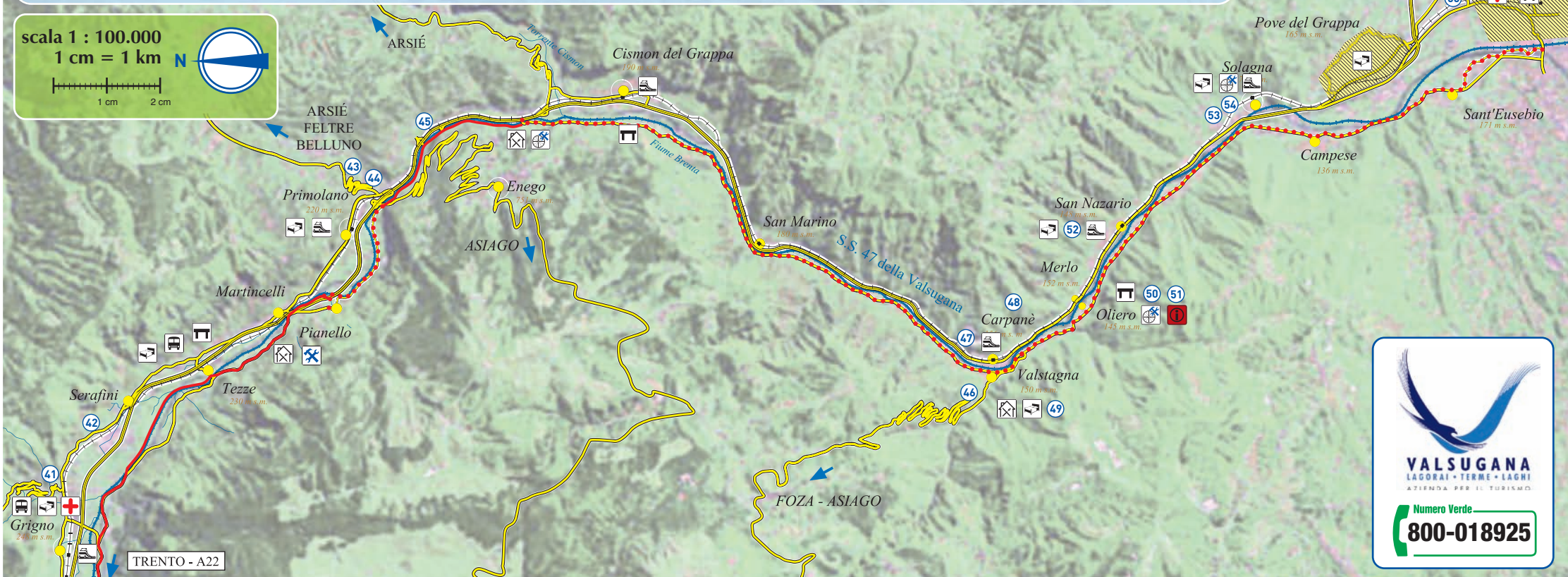


**Sosta Camper**  
Raststätte Wohnmobil  
Service area for Camper



**Terme**  
Thermen  
Thermal baths

scala 1 : 100.000  
1 cm = 1 km



## CARATTERISTICHE DELLA PISTA

Lunghezza 80 km circa  
Larghezza media 3,00 m  
Tempo medio percorrenza circa 7 h  
Dislivello non significativo, percorso prevalentemente pianeggiante  
Tipo di fondo asfalto  
Stagione consigliata da primavera ad autunno

## CHARAKTERISTIKEN DES RADWEGES

Länge ca. 80 Km  
Breite durchschnittlich 3,00 m  
Dauer durchschnittlich 7 Stunden  
Höhenunterschied nicht bedeutend, meistens eben  
Untergrund Asphalt  
Empfohlene Saison von Frühjahr bis Herbst

## INFORMATION ABOUT THE PATH

Lenght about 80 km  
Widht average 3,00 m  
Time average 7 hours  
Height difference not significant, essentially flat  
Road asphalt  
Suggested saison from spring to autumn

